



Emaar Properties PJSC
P.O. Box 9440 Dubai
United Arab Emirates
tel 971.4.3673333
fax 971.4.3673000
enquiry@emaar.ae
www.emaar.com

14 December 2006

Mr. Essa Kazim
Dubai Financial Market
Dubai, UAE

Dear Mr. Kazim,

Re: Press Release

Following please find a press release on Emaar's Umm Al Quwain Marina project. Kindly note this project was launched in 2005, and this press release is just an update of the project's recent developments.

Please do not hesitate to contact me should you require any further clarification.

Thank you,

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Mohamed Alabbar", with a stylized flourish at the end.

Mohamed Alabbar



Press Release

Emaar undertakes environmental assessment for Umm Al Quwain Marina

- *Dome International conducts extensive studies*
- *Project aims to have minimal impact on environment*
- *8,000 homes situated by 23 km of waterfront*

Umm Al Quwain, UAE, December 14, 2006: Emaar Middle East (EME) is undertaking an extensive environmental assessment study for its AED 12 billion (US\$3.3 billion) Umm Al Quwain Marina. The results of the study will be integrated into the project's masterplan to ensure that there is minimal interference on the natural habitat.

Dome International LLC, an agency with an impressive track-record in conducting environmental monitoring for several high-profile projects in the Gulf region, is undertaking the environmental monitoring and assessment studies for the project.

"Umm Al Quwain has a rich reserve of mangroves and natural lagoons," said Mr Ahmad Al Matrooshi, UAE Managing Director, Emaar Properties and Member of the Board of Directors of Emaar Middle East, a company specifically formed earlier this year to develop Umm Al Quwain Marina. "As a developer committed to protecting and sustaining the environment, we want to ensure that the project has minimal impact on the natural habitat of Umm Al Quwain."

Registered with the Dubai Municipality and the Environmental Agency, Abu Dhabi as an approved environmental consultant, Dome International is ascertaining several aspects of the environment at Umm Al Quwain Marina. These include the impact of build on the surroundings and a comprehensive survey of the existing flora and fauna.



"Our consultants have extensive experience in environmental consultancy services of major projects worldwide. We have particular expertise in the development/infrastructure sector and have been responsible for a large number Environmental Impact Assessment (EIA) projects for clients in the Gulf region," said Jackie Daair of Dome International. "We are following international norms in assessing the environmental impact of the Umm Al Quwain Marina development."

Emaar, the pioneer of master-planned communities in the UAE, has a successful track-record of creating environmentally conscious neighbourhoods that feature lush-green parks, gardens and waterways. Emaar recently unveiled the Earth Watch recycling initiative at its communities to support the environment.

"All our developments have been following sound environmental practices as prescribed by experts," added Mr Al Matrooshi. "We are extending the same to Umm Al Quwain Marina too. The current topography of the project site already permits the introduction of water features such as channels and recreation basins."

Umm Al Quwain Marina will also undertake several environmental considerations in waterfront planning. "These include the creation of coves, marinas, channels and other features. More open spaces and pedestrian areas will be provided along the water's edge. Landscaping will be undertaken with drought-resistant plants to sustain a natural ambience. All these are so planned to minimise environmental impact," said Mr Michael Bastow, Director – Development, Emaar Properties.

Developed as part of an agreement with the UAQ Government, Umm Al Quwain Marina will encompass 6,000 villas and 2,000 townhouses. The total navigable water area, including marina and a set of canals, at Umm Al Quwain Marina is about 450 acres. The project will also host many retail and leisure facilities including indoor gyms, tennis courts and swimming pools. Some 1,200 resort- and hotel-rooms are also being planned.



With 23 km of waterfront, Umm Al Quwain Marina has its heart a central marina basin of 450 metres diameter, big enough to berth over 600 boats. Extensive landscaping will offer pedestrians access to waterfront recreation centers, retail outlets and other amenities.

Umm Al Quwain Marina can be easily accessed from Dubai through the Emirates Ring Road and will offer attractive home options for UAE residents as well as overseas investors.

Umm Al Quwain Marina is a key development of Emaar outside Dubai. With a track-record of delivering over 14,500 homes in Dubai, Emaar has also embarked on an expansion programme with prestigious projects in Saudi Arabia, Morocco, Egypt, Tunisia, Turkey, Syria, Jordan, Libya, Pakistan and India.

-ends-

Photo Caption:

Dome International survey team undertakes the environmental assessment study at the site of the Umm Al Quwain Marina project by Emaar Middle East.

Note to Editors

About Emaar Properties PJSC:

Emaar Properties, the Dubai-based Public Joint Stock Company and one of the world's largest real estate companies, is listed on the Dubai Financial Market and is part of the Dow Jones Arabia Titans Index. The company recently announced that its net profits for the three quarters ended September 30, 2006 reached AED 4.658 billion (US\$1.268 billion) – a significant gain of 26 per cent over the same period in 2005 - reflecting the remarkable growth the company has gained since its inception in 1997.

With more than 14,500 homes handed over to customers, Emaar has several major real estate projects under various stages of development in Dubai. An ISO9001:2000 quality certified company, Emaar is marching ahead with the construction of its AED 73 billion (US\$20 billion) Downtown Burj Dubai mixed-use development that encompasses Burj Dubai, the world's tallest tower when completed in 2008.

The company has joint ventures and projects across the region covering Saudi Arabia, India, Egypt, Turkey, Morocco, Bahrain, Syria, Jordan, Pakistan, Lebanon and Tunisia. In Saudi Arabia, Emaar is developing the US\$26.6 billion (SR 100 billion) King Abdullah Economic City, the single largest private sector project in the Kingdom.



Emaar also entered the US market by acquiring John Laing Homes, the second largest privately held homebuilder in the US for AED 3.856 billion (US\$1.050 billion). Emaar joined hands with The Turner Corporation, a leading international building services provider, to form a new entity, Turner International Middle East Ltd (Turner International ME) to jointly tap regional growth opportunities.

In a move that scaled up its core competency in product sales across the international arena, particularly the Western hemisphere, Emaar acquired Hamptons International, the UK-based subsidiary of premier property developer Wheelock Properties (Singapore) Ltd in a deal worth AED 562.45 million (US\$153.05 million).

Last year the property developer announced plans to aggressively expand the retail sector with investments of over AED 15 billion (US\$4 billion) to develop approximately 150 malls in the larger emerging markets of the Middle East, North Africa (MENA) and the Indian subcontinent. In addition, Emaar has teamed up with Giorgio Armani S.p.A to build and manage 10 Armani hotels and resorts across the world; an Armani hotel will feature in Emaar's flagship Burj Dubai tower.

Emaar's education initiative will involve the establishment of international schools in the MENA region and India, which will offer premium quality education and an integrated curriculum for students ranging from kindergarten to tertiary levels. Emaar's healthcare diversification will see the company invest around AED 18.35 billion (US\$5 billion) over the next decade in the MENA and South Asia markets with the construction of hospitals, clinics and medical centres and the investment in the provision of world-class healthcare services.

Emaar has diversified into related business lines to further build value for its shareholders, which includes the Government of Dubai. Emaar owns and manages EMRILL, a joint venture with the UK-based Carillion which provides innovative property and facilities management services. Emaar also holds 30 per cent equity in Dubai Bank, focused on retail and commercial banking and is the majority shareholder in Amlak Finance, UAE's leading Islamic home financing company. For more information, visit www.emaar.com.

For further information, please contact:

Kelly Home / Nedal Alasaad

ASDA'A Public Relations

Exclusive Affiliate of Edelman PR Worldwide in Middle East & North Africa

Tel: (+971 4) 334 4550; Fax: (+971 4) 334 4556

E-mail: k.home@asdaa.com, n.alasaad@asdaa.com

تهدف إلى حماية الحياة الطبيعية في موقع المشروع "إعمار" تجري دراسات بيئية لمشروع "مرسى أم القيوين"

أم القيوين، 14 ديسمبر 2006: تعكف شركة إعمار الشرق الأوسط حالياً على إجراء دراسة بيئية معمقة لمشروع مرسى أم القيوين الذي أعلنت عنه أواخر العام الماضي بتكلفة تصل إلى 12 مليار دولار (3.3 مليار دولار). ومن المقرر أن يتم الأخذ بنتائج الدراسة في مخطط المشروع الرئيسي، وذلك للتأكد من عدم الإضرار بالحياة الطبيعية في منطقة المشروع المقام على واجهة بحرية.

وقال أحمد المطروشي، العضو المنتدب لشركة إعمار العقارية في الإمارات، عضو مجلس إدارة إعمار الشرق الأوسط التي تشرف على تطوير مشروع مرسى أم القيوين: "تعتبر إمارة أم القيوين محمية طبيعية فائقة الجمال تكثر فيها أشجار القرم والبحيرات والمعالم المائية. وانطلاقاً من التزامنا كشركة تطوير عقاري بحماية البيئة، فإننا سنبدل ما بوسعنا للتأكد من عدم التسبب بأي أذى للحياة البرية في الإمارة".

وتقوم شركة الدراسات "دوم إنترناشيونال" بتنفيذ دراسة تقويمية وسبر بيئي لصالح المشروع استناداً لخبرتها الواسعة في هذا المجال، إذ سبق للشركة أن قامت بالمهمة ذاتها للعديد من المشاريع العقارية الرائدة في منطقة الخليج العربي. وتعمل "دوم إنترناشيونال"، الحاصلة على ترخيص بلدية دبي وهيئة البيئة - أبوظبي، على إعداد دراسة شاملة لمجموعة من العناصر البيئية في موقع مرسى أم القيوين مثل مكونات الحياة النباتية والحيوانية الموجودة حالياً، إضافة إلى دراسة الأثر المتوقع للعمليات الإنشائية على الحياة البرية.

وقالت جاكى داير من شركة دوم إنترناشيونال: "يمتلك مستشارو شركة 'دوم إنترناشيونال' خبرة عالمية واسعة في مجال الخدمات الاستشارية البيئية المتخصصة بقطاع الإنشاء والبنى التحتية، ولقد قمنا حتى الآن بإجراء عدد كبير من الدراسات الخاصة بتقييم الآثار البيئية، وذلك للعديد من المشاريع في منطقة الخليج العربي. ونحن نطبق حالياً في مشروع مرسى أم القيوين أرقى المعايير الدولية في مجال الدراسات البيئية".

وتمتلك إعمار العقارية، رائدة المجمعات السكنية الفاخرة في دولة الإمارات، سجلاً حافلاً في مجال إنشاء المشاريع السكنية الرفيعة بالبيئة والحافلة بالمسطحات الخضراء والحدائق والمعالم المائية. وقد أطلقت الشركة مؤخراً في مجتمعاتها السكنية مبادرة بيئية لإعادة تدوير النفايات تحت عنوان "حماية الأرض" للحفاظ على سلامة البيئة.

وأضاف المطروشي: "لقد عملنا في جميع المشاريع على إتباع أرقى الممارسات البيئية المعتمدة من قبل الخبراء في هذا المجال، وسوف نحرص على تطبيق المفهوم ذاته في مشروع مرسى أم القيوين. ولاشك أن التضاريس الجغرافية لموقع المشروع سوف تتيح لنا إقامة قنوات وأحواض مائية بأقل ضرر ممكن وبكلفة حفر وتجريف معقولة".

وأضاف مايكل باستو، مدير قسم الإنشاء في إعمار العقارية: "سوف نطبق المعايير البيئية الدولية في تخطيط معالم المشروع المائية التي تشمل الخلجان الصغيرة والمراسي والقنوات المائية وغيرها، كما سيتم إضافة



مساحات مفتوحة ومناطق مخصصة للمشبي على طول الحافة المائية في مرسى أم القيوين، إضافة إلى استخدام نباتات مائية في تشكيل المسطحات الخضراء من شأنها الحفاظ على الطبيعة الرائعة للمشروع".

ويتضمن مشروع مرسى أم القيوين، الذي يعد جزءاً من الاتفاقية المشتركة التي وقعتها إعمار مع حكومة أم القيوين، وحدات سكنية تشمل 6 آلاف فيلا وألفي منزل يطل معظمها على واجهة مائية. وتصل مساحة المعالم المائية في المشروع، بما فيها المرسى والقنوات، إلى 450 فدان. كما يضم مرسى أم القيوين مجموعة من مرافق الترفيه والترفيه مثل ناد رياضي وملاعب للتنس وأحواض سباحة، بالإضافة إلى 1200 غرفة فندقية في المنتجعات والفنادق التابعة للمشروع.

ويحتضن مشروع مرسى أم القيوين، الذي يمتلك واجهة مائية بطول 23 كم، مرسى للمراكب بعمق 450 متر وطاقة استيعابية تصل إلى 600 مركب. وسوف تؤمن المساحات الخضراء معابر للمشاة إلى المراكز الترفيهية المطلة على الماء ومتاجر التجزئة وغيرها من المرافق. ومن المتوقع أن يستقطب مشروع مرسى أم القيوين المستثمرين من الأسواق المحلية والعالمية وأن يشكل عنصر جذب كبير للمقيمين في دولة الإمارات، وذلك نظراً لقرب المشروع من إمارة دبي وسهولة الوصول إليه عبر طريق الإمارات الدائري.

ويعد مرسى أم القيوين أحد أهم مشاريع إعمار العقارية التي تنتهج حالياً إعمار سياسة توسع دولية عبر إقامة مشاريع مشتركة في كل من المملكة العربية السعودية ومصر والمغرب وسورية وتونس والأردن وتركيا والهند وباكستان.

-انتهى-

تعليق على الصورة:

شركة الدراسات "دوم إنترناشيونال" أثناء قيامها بدراسة تقويمية وسبر بيئي لصالح مشروع مرسى أم القيوين.

نبذة عن إعمار العقارية

شركة مساهمة عامة مقرها دبي ومدرجة في سوق دبي المالي وعلى مؤشر داو جونز "أرابيا تايتنز". وقد أعلنت إعمار، التي تعد إحدى أكبر الشركات العقارية في العالم، مؤخراً عن تسجيلها أرباح صافية قياسية عن فترة تسعة شهور منتهية في 30 سبتمبر 2006 بلغت 4.658 مليار درهم (1.268 مليار دولار أمريكي)، مما يعكس زيادة في الأرباح بنسبة 26 % بالمقارنة مع الفترة ذاتها من العام 2005 ونموا ملحوظا حققته الشركة منذ تأسيسها في العام 1997.

وتتملك إعمار، الحاصلة على شهادة الجودة أيزو 9001:2000، العديد من المشاريع في مراحل مختلفة من الإنشاء في دبي. وتواصل إعمار الأعمال الإنشائية في مشروع "وسط مدينة برج دبي" الذي تصل قيمته 73 مليار درهم (20 مليار دولار) والذي يحتضن "برج دبي" - أطول برج ناطحة سحاب في العالم عند اكتمال بنائه في 2008.



وتعمل إعمار، التي سلمت حتى الآن أكثر من 14500 وحدة سكنية لمالكها، عبر مشروعات مشتركة على تطوير العديد من المشاريع في كل من المملكة العربية السعودية ومصر وسوريا ولبنان والأردن والمغرب والبحرين وتونس ولبنان وتركيا والهند وباكستان. كما كشفت الشركة عن أحدث مشاريعها الاستثمارية في المملكة العربية السعودية- مدينة الملك عبد الله الاقتصادية، الذي تبلغ تكلفته الإجمالية 97.7 مليار درهم إماراتي (26.6 مليار دولار) والذي يعد أكبر مشروع للقطاع الخاص في المملكة.

واستطاعت إعمار بسط أذرعها في الولايات المتحدة الأمريكية بعد استحواذها على شركة "جون لينج هومز" "John Laing Homes"، ثاني أكبر الشركات الخاصة في قطاع تطوير المشاريع السكنية في الولايات المتحدة الأمريكية، وذلك بصفقة بلغت 3.856 مليار درهم (1.050 مليار دولار أمريكي). كما تحالفت إعمار العقارية مؤخراً مع شركة الخدمات الإنشائية "تيرنر كوربوريشن" لتأسيس شركة خدمات إنشائية تحمل اسم "تيرنر انترناشيونال ميدل إيست ليميتد"، وذلك للاستفادة من الفرص الاستثمارية المتاحة في المنطقة.

واستحوذت إعمار مؤخراً على شركة "هاميتونز إنترناشيونال" البريطانية المملوكة بالكامل 100% لشركة وبيلو العقارية (سنغافورة) المحدودة، وذلك ضمن صفقة بلغت قيمتها 562.45 مليون درهم نقداً (153.05 مليون دولار). وسوف تسهم هذه الخطوة في تدعيم كفاءات ومقدرات الشركة في مبيعات العقارات وتعزيز حضورها على الساحة الدولية خصوصاً في نصف الكرة الأرضية الغربي.

وقد أعلنت الشركة العام الماضي عن خطط طموحة لتعزيز حضورها في قطاع تجارة التجزئة باستثمارات إجمالية تقدر بأكثر من 15 مليار درهم إماراتي (4 مليارات دولار)، وذلك عبر بناء وتطوير 150 مركزاً للتسوق في كبرى الأسواق النامية في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وشبه القارة الهندية. كما تعاقدت "إعمار" مع شركة "أرماني للشقق الفندقية والمنتجعات" لإنشاء وإدارة 10 منتجعات ومجمعات للشقق الفندقية حول العالم، يقع أحدها ضمن "برج دبي".

وأعلنت شركة العقارات العملاقة في يناير 2006 عن خطط لتوسيع استثماراتها باتجاه قطاع التعليم في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والهند. وسوف تعمل إعمار على إنشاء مدارس دولية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والهند، وذلك لتوفير أرقى مستويات التعليم للطلاب عبر مناهج تعليمية متكاملة لجميع المراحل التعليمية من الروضة حتى الثانوية العامة. كما كشفت إعمار في مارس 2006 عن عزمها دخول قطاع الرعاية الصحية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا، وذلك عبر استثمار ما يصل إلى 18.35 مليار درهم (5 مليار دولار أمريكي) في مشاريع متعددة تستهدف بناء وإدارة مستشفيات وعيادات ومراكز صحية متخصصة وفقاً لأرقى معايير الرعاية الطبية العالمية خلال العقد القادم.

وفي الوقت الذي تواصل فيه إعمار العمل على تطوير نخبة من المشاريع العقارية العالمية المبتكرة، تعمل الشركة على تنويع مصادر دخلها والاستثمار في قطاعات متنوعة لتحقيق إضافة نوعية لمساهمتها بمن فيهم حكومة دبي. وتمتلك الشركة وتدير شركة "إمزل"، وهي مشروع مشترك مع شركة "كاريلون" البريطانية، التي توفر مجموعة خدمات مبتكرة لإدارة العقارات. كما تمتلك إعمار 30% من أسهم بنك دبي وحصة أغلبية في أسهم شركة أملاك للتمويل العقاري، الشركة الأولى المتخصصة في خدمات التمويل العقارية الإسلامية في الإمارات. للمزيد من المعلومات عن إعمار يرجى زيارة الموقع: www.emaar.com

للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بـ :

نضال الأسعد

أصدقاء للعلاقات العامة

هاتف: 334 4550 (4 971+)

فاكس: 334 4556 (4 971+)

بريد إلكتروني: n.alasaad@asdaa.com